

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 27 (1954)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ZWEI BERGBAHNEN BEI PONTRESINA

### MUOTTAS MURAGL

(2500 m ü. M.)

erreichbar durch eine Standseilbahn

Wer das Engadin sehen will, fährt nach Muottas Muragl

Hotel-Restaurant Muottas Kulm

das Beste aus Küche und Keller zu mäßigen Preisen

Sonnenterrasse, Liegestühle

Skilift

### PONTRESINA-ALP LANGUARD

Alp Languard ob Pontresina

Ein sonniges Hochplateau

mit abwechslungsreichen Skipisten

erreichbar mit Skilift ab Dorfzentrum von

Pontresina



## 24<sup>e</sup> Salon international de l'automobile

DE LA MOTO ET DU CYCLE

# Genève

11-21 MARS 1954

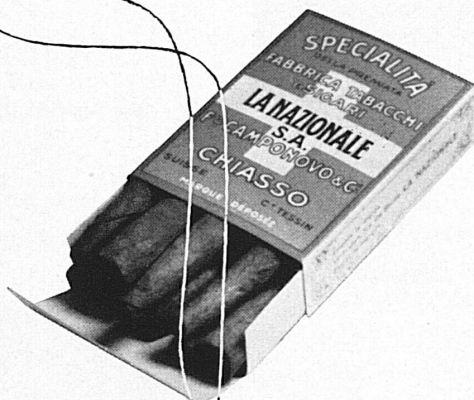
### Palais des Expositions

NAUTIQUE • CAMPING • ACCESSOIRES • CARROSSIERS • EQUIPEMENT DE GARAGE

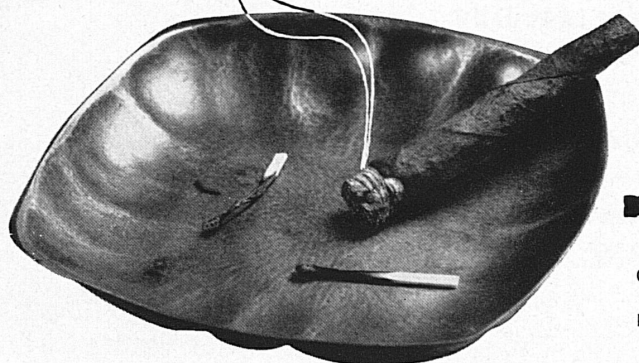


## GUT GELAGERT

sind **Toscani Nazionale** hervorragende Zigarren



Verlangen Sie von  
Ihrem Lieferanten gut gelagerte  
Toscani Nazionale.  
Erfahrene Toscani-Raucher  
beziehen mehrere Pakete  
auf einmal und lassen sie  
sicherheitshalber noch  
zu Hause lagern.



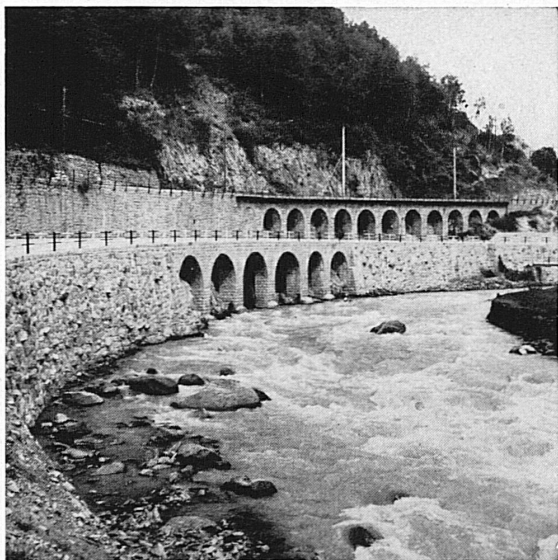
**TOSCANI**  
«NAZIONALE»

die feine Kentucky-Zigarre  
mit dem kräftigen Naturaroma



**A. WETTER + CO. CLICHÉANSTALT**  
**ZÜRICH 6**  
**HOTZESTRASSE 23 TEL. 26 17 37**





## ***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.



*Fendant schenkt erst  
vollen Genuß...*

*wenn er kühl und frisch ge-  
trunken wird; nur ja nicht  
eiskalt, denn dann erlischt  
sein warmes Feuer. Nach Ver-  
lassen des dunklen Kellers tut  
ihm vielleicht ein kurzes, er-  
frischendes Bad im Eiskübel  
gut. Doch bald genug drängt  
er nach Erfüllung... Erbebe  
jetzt das volle Glas zum  
Licht und trink zuerst mit  
deinem Auge; dann laß von  
seinem Dufte dich begeistern,  
um endlich, nach nippendem  
Kosten, sein flüssiges Feuer  
zu spüren...*

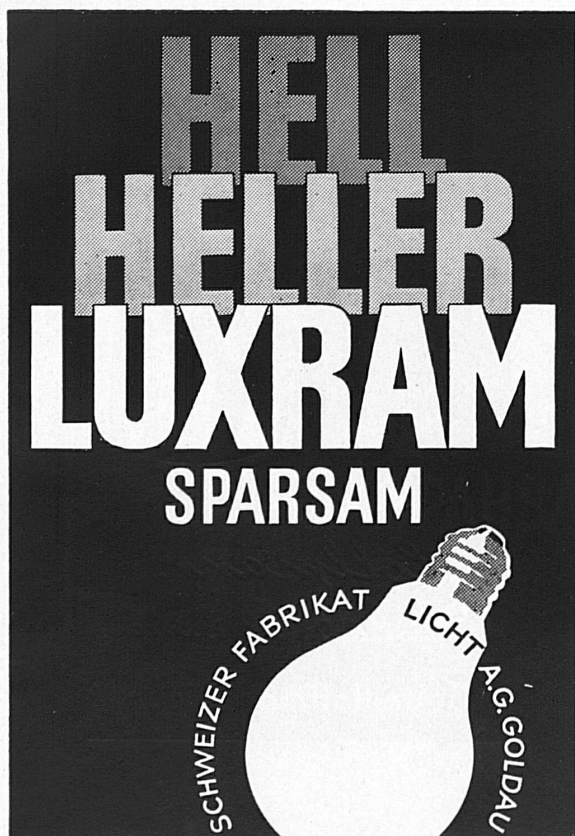
*Auf unser Glück!*

Welch ein Wein...

... noch umschließt die kühle  
Flasche ein kaltes Naß, an die  
Gletscher der Heimat dieses  
Weines erinnernd. Doch schon  
steigt warmes Sonnenlicht im  
Glase auf, und bald durch-  
strömt Herz und Leib frohes,  
festliches Erleben...

# *Fendant*

DER WAHRE WALLISER WEIN

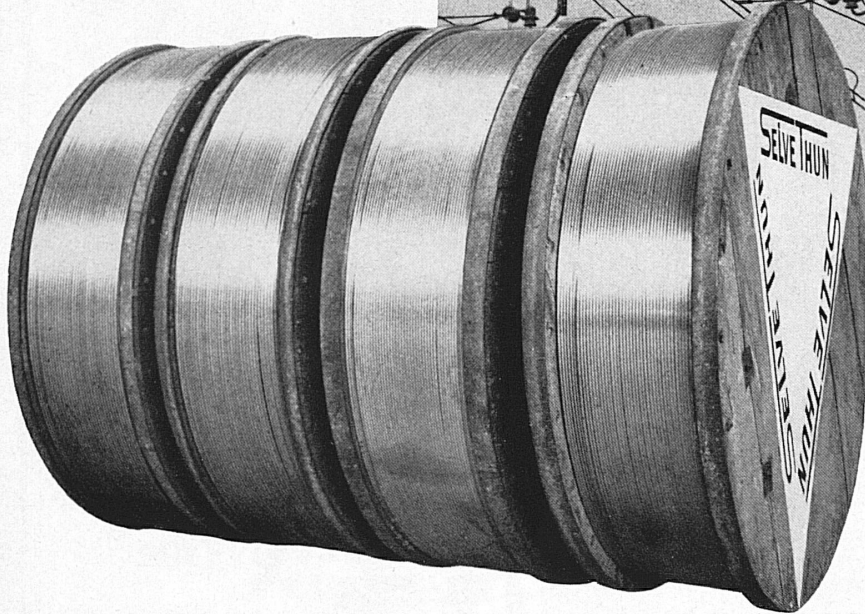
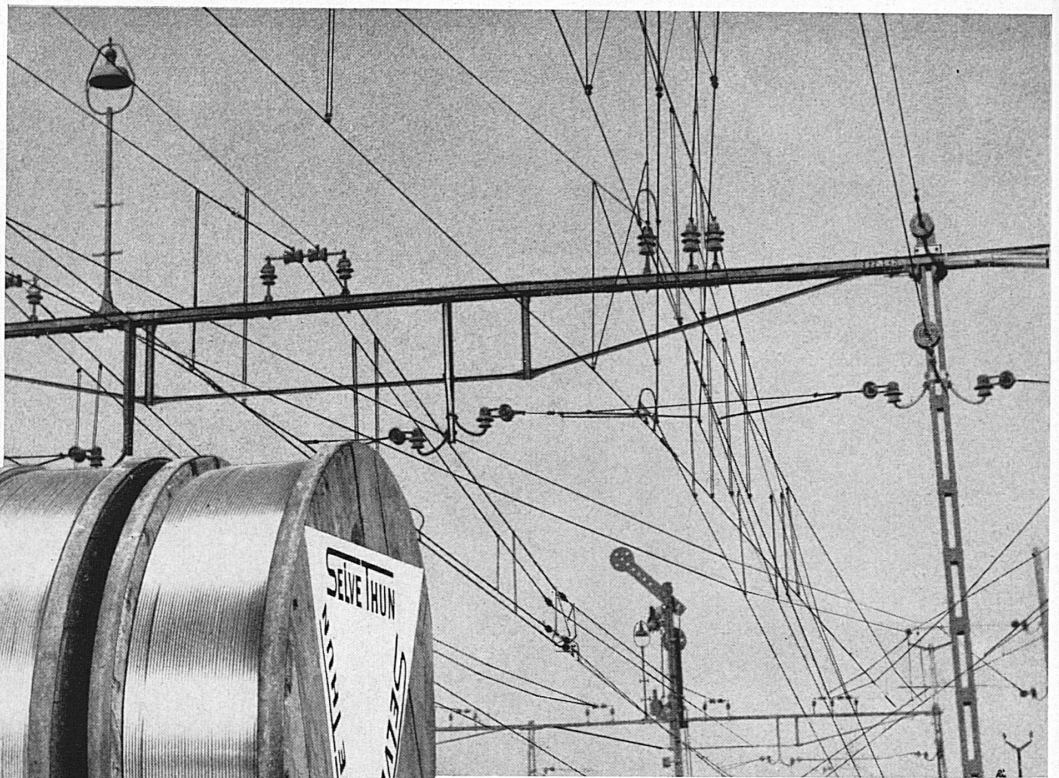


Kupfer - Profildraht für Fahrleitungen

Aluminiumlegierungs-Profile  
für Schleifbügel

Fil conducteur profilé en cuivre

Barres profilées en alliage d'aluminium  
pour pantographes



# SELVE THUN

☎ (033) 2 38 21

**Qualität + Aroma**

**Pedroni**



*bis zum Schluss  
ein Genuss*

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

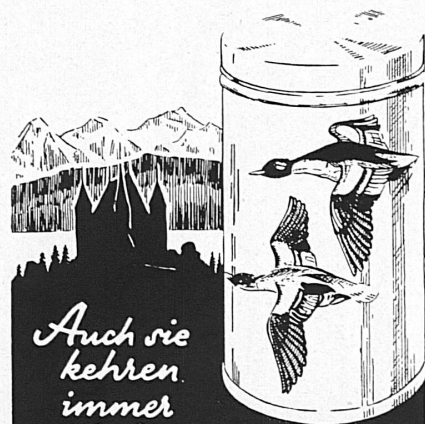
Die vertrauenswürdige

**PEDRONELLO**



rassig und gut  
halbe Toscani

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



*Auch sie  
kehren  
immer  
wieder zu*

*Hoffmann  
Blechdosen zurück*

**Gebr. Hoffmann Thun**



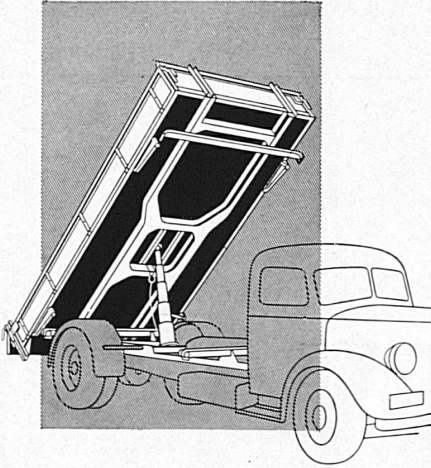
# WIRZ KIPPER

Typen für 1 bis 20 Tonnen Nutzlast. Prospekte auf Anfrage

Ein weltbekanntes Schweizer Produkt, geschätzt durch seine Leistungsfähigkeit und seine Zuverlässigkeit

**E. WIRZ** Kipper- und Maschinenfabrik  
**UETIKON** a. Zürichsee, Tel. (051) 92 93 31

In Zürich: SERVICE-WERKSTÄTTE, Flurstraße 85, Zürich 9/48, Tel. (051) 52 72 62



## Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und  
Metallgießereien

- ▶ Kundenguß in Grauguß, Bronze, Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Eisenbahnmaterial

Telefon (061) 7 26 03

## Stahlwinden

2—20 Tonnen Tragkraft  
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente

**ROBOR**

Schutzmarke

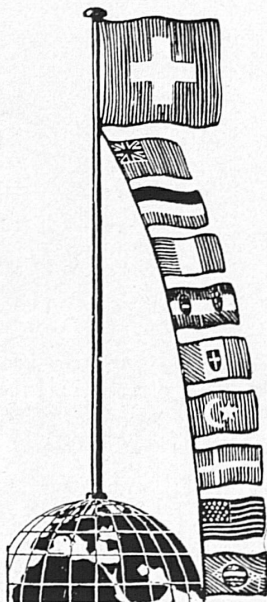
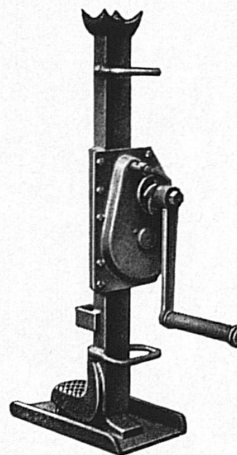
für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14

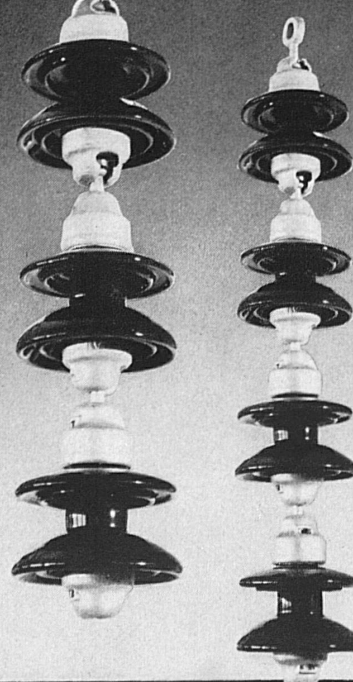


## HUTMACHER-SCHALCH AG, BERN

Fahnenfabrik  
Fabrique de drapeaux

Florastraße 3, Telefon (031) 224 11

**HARTPORZELLAN**  
*für Motorisolatoren*



**A.G. für Keramische Industrie Laufen**